

IN THE CLAIMS

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application.

Listing of Claims

Claims 1-16 (canceled).

Claim 17 (currently amended): The pump as recited in claim ~~16~~ 20 wherein the shaft is also supported in the cover.

Claim 18 (canceled).

Claim 19 (currently amended): The pump as recited in claim ~~18~~ 20 further comprising a second side plate and a third pin positioning the second side plate with respect to the housing or the cover, the third pin not passing through the second side plate and the third pin not contacting the contour ring.

Claim 20 (previously presented): A pump comprising:

- a double-stroke contour ring;
- a rotor;
- vanes or rollers radially displaceably mounted in the rotor;
- a side plate for sealing the rotor;
- a housing;
- a cover for the housing;
- a shaft driving the rotor and supported in the housing,
- a first pin positioning the contour ring with respect to the side plate, the first pin not passing through the side plate; and

a second pin positioning the side plate with respect to the housing or the cover, the second pin not passing through the side plate and the second pin not contacting the contour ring;

wherein the first pin and the second pin are situated in a same through orifice, the orifice being located in at least two of the side plate, the contour ring, the housing and the cover.

Claim 21 (previously presented): The pump as recited in claim 20 further comprising a third pin and a second side plate, the third pin positioning the second side plate with respect to the housing or the cover and being situated in the same through orifice.

Claim 22 (currently amended): The pump as recited in claim ~~18~~ 20 wherein the first pin and the second pin each protrude approximately into a middle of a thickness of the side plate.

Claim 23 (previously presented): The pump as recited in claim 22 further comprising a third pin and a second side plate, the third pin positioning the second side plate with respect to the housing or the cover, wherein the first pin and the third pin protrude approximately into a middle of a thickness of the second side plate.

Claim 24 (previously presented): The pump as recited in claim 20 wherein the orifice is a drill hole having a same diameter.

Claim 25 (previously presented): The pump as recited in claim 21 wherein the orifice is a drill hole having a same diameter.

Claim 26 (previously presented): The pump as recited in claim 20 wherein the side plate, the contour ring and the housing or the cover have a second through orifice, the second through orifice passing through the side plate and ending in the cover or in the housing, and further comprising a fourth pin and a fifth pin being situated in the second through orifice, the fourth pin being of similar design and axial positioning as the first pin, and the fifth pin being of similar design and axial positioning as the second pin.

Claim 27 (previously presented): The pump as recited in claim 20 wherein the orifice has smooth sides so that the first and second pins are subjected to shearing stress and not to bending stress.

Claim 28 (previously presented): The pump as recited in claim 26 further comprising a third pin and a second side plate, the third pin positioning the second side plate with respect to the housing or the cover, wherein the second pin, the third pin and the fifth pin have a similar length and diameter.

Claim 29 (previously presented): The pump as recited in claim 26 wherein the first pin and the fourth pin have the similar length and similar diameter.

Claim 30 (previously presented): The pump as recited in claim 26 wherein the second pin, the third pin, and the fifth pin have a diameter different from the first pin and the fourth pin, the first and second through orifices having a stepped design.

Claim 31 (currently amended): The pump as recited in claim ~~16~~ 20 wherein the housing has a pot shape.

Claim 32 (currently amended): The pump as recited in claim ~~16~~ 20 wherein contour ring, rotor, vanes or rollers and the side plate define a rotary cell group, the rotary cell group being fixed to the cover.

Claim 33 (currently amended): The pump as recited in claim ~~16~~ 20 further comprising a second side plate sealing the rotor.

Claim 34 (previously presented): A pump comprising:
a double-stroke contour ring having a first through hole;
a rotor;
vanes or rollers radially displaceably mounted in the rotor;

a side plate for sealing the rotor, the side plate having a second hole extending through the side plate;

a housing;

a cover for the housing;

a shaft driving the rotor and supported in the housing;

a first pin located in the first through hole and the second hole; and

a second pin located in the second hole.